

荃灣區議會第十一次（二／零九至一零）會議記錄

日期：二零零九年七月二十八日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

周厚澄議員, GBS, JP (主席)

鍾偉平議員, BBS, MH (副主席)

文裕明議員

王銳德議員

朱德榮議員

林發耿議員

張浩明議員

許昭暉議員

陳金霖議員, MH

陳恒鑛議員

陳偉明議員, MH, JP

陳崇業議員

陳琬琛議員

陳耀星議員, BBS, JP

陶桂英議員

黃家華議員

黃偉傑議員

楊福琪議員

鄒秉恬議員

趙葭甫議員

蔡子民議員

蔡成火議員

羅少傑議員

缺席者：

陳偉業議員

列席者：

張岱楨先生, JP

荃灣民政事務專員 荃灣民政事務處

林穎琪女士

荃灣民政事務助理專員 荃灣民政事務處

關迪強先生

高級行政主任（地區管理） 荃灣民政事務處

陳華添先生	高級聯絡主任 荃灣民政事務處
陳媚佩女士	署理荃灣警區指揮官 香港警務處
冼澤正先生	署理警民關係主任（荃灣） 香港警務處
吳家謙先生	荃灣及葵青區福利專員 社會福利署
徐君宇先生	署理地政專員／荃灣葵青地政處 地政總署
劉少聰先生	行政助理／地政／荃灣葵青地政處 地政總署
李萃珍女士	總運輸主任（新界西南） 運輸署
鄭偉傑先生	荃灣區環境衛生總監 食物環境衛生署
李威先生	高級工程師（新界西及北） 土木工程拓展署
唐區玉珍女士	荃灣區康樂事務經理 康樂及文化事務署
譚奇光先生	高級房屋事務經理（青衣、荃灣及離島） 房屋署
林翠玲女士（秘書）	高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處
李佩詩女士	一級行政主任／區議會 荃灣民政事務處

為討論第 3 項議程：

陳猷烽先生, JP	署理署長 郵政署
陳仁深先生	署理總經理（門市業務） 郵政署
區惠賢女士	總經理（管理事務） 郵政署

為討論第 4 項議程：

蔡志滿先生	總康樂事務經理（特別職務） 康樂及文化事務署
潘志文先生	總運輸主任／東亞運動會（新界事務） 運輸署
廖勝斌先生	荃灣警區總督察（行動）1 香港警務處

為討論第 5 項議程：

李若谷博士	統計師（綜合住戶） 政府統計處
-------	-----------------

為討論第 6 項議程：

曾超賢醫生	高級醫生（社區聯絡） 衛生署
-------	----------------

為討論第 7 項議程：

黎景光醫生	行政總監 仁濟醫院
王國良醫生	副行政總監及急症室顧問醫生 仁濟醫院

I 歡迎及介紹

主席歡迎署理香港郵政署長陳猷烽先生、議員及政府部門代表出席荃灣區議會第十一次會議。主席恭喜楊福琪議員榮獲行政長官社區服務獎狀，並歡迎第一次出席會議的林穎琪女士，她是接替梁家樂先生擔任荃灣民政事務助理專員。梁家樂先生現正在海外

進修，謹藉此機會感謝他過去在荃灣區工作的貢獻。第一次出席會議的還有：

- (1) 接替馬慶國先生出席會議的署理警民關係主任（荃灣）冼澤正先生；以及
- (2) 暫代林嘉芬女士出席會議的署理地政專員徐君宇先生。

2. 主席表示，陳偉業議員因事未能出席是次會議，請議員備悉。

3. 主席表示，由於署理香港郵政署長陳猷烽先生稍後須出席另一會議，因此現時會先行討論第 3 項議程。

II 第 3 項議程：郵政署署長到訪荃灣區議會

（荃灣區議會第 23/09-10 號文件）

4. 主席表示，署理香港郵政署長陳猷烽先生是次到訪荃灣區議會，旨在向議員簡介荃灣區的郵政設施。出席會議的其他郵政署代表有：

- (1) 署理總經理（門市業務）陳仁深先生；以及
- (2) 總經理（管理事務）區惠賢女士。

5. 陳猷烽先生介紹文件。

（按：陳琬琛議員及黃偉傑議員於下午二時四十分到席，楊福琪議員及文裕明議員於下午二時四十三分到席。）

6. 主席請各議員發表意見，每人限時 3 分鐘，並表示會待所有議員發表意見後，才請陳猷烽先生回應。

7. 趙葭甫議員表示，自設於富麗花園的德士古道郵政局搬至楊屋道後，部份原使用該郵政局繳費服務的居民便轉到荃灣政府合署的郵政局繳費，使該局更為繁忙。他建議在原區設立只供繳費的小型櫃位，方便不喜歡到便利店繳費的居民。

8. 陳偉明議員表示，深井 1.5 公里範圍內有 8 500 戶約 25 000 人口，急需開設一間郵政局。現時逢星期一及星期五的流動郵政局服務不足以應付需求，希望可以在星期三增加一服務時段。

9. 陳恒鑛議員表示，市民在郵政局繳費較有信心，希望能在富麗花園附近重設小型郵政局，提供基本的繳費、售賣郵票及信件投遞服務。海灣花園曾申請設置郵筒，但遭郵政署拒絕，由於附近會有新屋苑發展，他請該署重新考慮居民的要求。此外，他曾建議特別設計眾安街的郵筒，以配合該處的活化工程，但遭拒絕。他認為外國有很多富有特色的郵筒成為攝影對象，香港郵筒的設計並不美觀，希望該署積極考慮他的建議。

10. 楊福琪議員讚揚郵政署的服務水平高，郵件上的收件人、地址有時欠缺詳盡也能寄

達。礙於地理因素，荃德花園居民須上山到荃威花園或荃灣中心，甚或進入翠豐臺才有郵筒寄信，居民多次提出在屋苑附近加設郵筒，但亦遭拒絕，她希望該署酌情考慮。

11. 黃家華議員讚賞郵差的態度。他建議延長部分郵政局的服務時間，方便市民繳費，以及增加人手以製造就業機會。此外，由於荃灣屋苑／寮屋／鄉村大多依山而建，而設立郵政局及郵筒的指引已沿用多年，希望郵政署調整政策，切合荃灣的實際需要。

12. 陶桂英議員讚揚郵政署派遞服務快捷，但位於荃富街巴士站的 230 號郵筒長期滿載郵件，幾乎可以伸手取出信件，希望能增加收信的次數。

13. 陳金霖議員感謝郵政署在選舉期間協助候選人大量投寄郵件。他曾多次建議加大海盛路 67 號郵筒，但建議仍在研究當中，由於附近廠商投寄信件的數量龐大，即使每日收信三次郵筒仍然滿載，希望該署盡快改善情況。

14. 蔡子民議員希望郵政署能放寬設立郵筒的規限，在老圍、三棟屋村及海壩村附近增設郵筒，方便長者。此外，他建議郵政局代收公屋的租金。

15. 林發耿議員讚賞郵政署就某次居民誤把私人物品連信件一併放入郵筒的事件提供協助。

16. 張浩明議員表示，荃德花園與翠豐臺的距離似乎甚近，但實際上要繞圈才可到達，希望能在荃德花園附近加設郵筒。

17. 王銳德議員表示，荃德花園及錦豐園的長者須上山才可寄信，他們大多不會乘搭港鐵，因此不能順道在港鐵站寄信，希望郵政署可在該區加設郵筒，方便長者。

18. 鄒秉恬議員表示，他代表荃灣區議會出任郵政服務諮詢聯席會議的成員。楊屋道的新郵政局不能停車，對以往使用德士古道的郵政局居民引起不便，他建議新郵政局在租約期滿後搬回舊址。此外，他建議郵差在派信時同時收信，方便居民。

19. 蔡成火議員表示，郊區西現時每星期只有一次郵車服務，時間亦不理想，加上連同深井區約有 40 000 人口，而住宅發展仍在進行中，希望可增加該區的郵政服務。

20. 陳猷烽先生回應議員的意見如下：

- (1) 感謝議員的意見及讚賞，並會轉告郵政署的同事；
- (2) 前德士古道郵政局的業主多年來也不願意改善各樣的環境問題，開出的租約條款亦不合理。郵政署曾於毗鄰物色舖位，可惜未能尋找條件合適的舖位，直至找到楊屋道新郵政局的地點，由於其服務範圍涵蓋舊局，因此選擇搬遷至楊屋

道；

- (3) 設立郵政局及郵筒地點的準則只屬參考，該署會彈性處理，但建議的位置仍要諮詢多個政府部門才可落實，他會跟進議員提出的郵筒位置、數量及收信時間等問題；
- (4) 該署以營運基金形式運作，須自負盈虧，所以會是設立郵政局的其中一個考慮因素。郵政署現時有 127 間郵政局，但只有不足 30 間無須補貼。約超過 70 間設於屋邨的郵政局仍須補貼。他會跟進深井是否需要增加流動郵政局的服務；
- (5) 繳費為郵政的非核心服務，荃灣郵政局曾嘗試在星期一至五延長全線服務時間至下午六時，但五時後的人流明顯減少，故下午五時後只提供有限度服務；
- (6) 屋邨的小型郵政局無論在人手或設備皆未能符合房屋署收租服務的招標條款，因此該署沒有參與投標；以及
- (7) 會考慮配合眾安街活化計劃而改變該處郵筒的設計。

21. 趙葭甫議員表示，隨着時代變遷，市民透過郵政局繳費較使用郵政服務為多，他建議郵政署考慮在東亞花園商場設立只供繳費的小型櫃位。

22. 陳偉明議員建議郵政署在便利店設立郵遞服務，方便市民。

23. 楊福琪議員表示，因應郵政署的建議，她曾提出在屋苑管理處設置投遞信箱以方便交收，但遭管理公司拒絕，因此重申要求在荃德花園附近增設郵筒。

24. 陳猷烽先生回應議員的意見如下：

- (1) 郵政署會跟進在東亞花園商場設立只供繳費的小型櫃位的建議；
- (2) 該署曾與深井的便利店商討合作建議及嘗試合作，但未能成功；以及
- (3) 在屋苑設置投遞信箱讓郵差在派信時順便收取信件要視乎管理公司的意願，大型的管理公司比較歡迎此項服務，甚至代售郵票。

25. 主席感謝陳猷烽先生出席會議回應議員關注的問題。

III 第 1 項議程：通過二零零九年五月二十六日第十次會議記錄

26. 主席表示，截至會議前，秘書處並無收到任何修訂建議。上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

IV 第 2 項議程：續議事項

(A) 二零零九年三月三十一日會議記錄第 91 段：有關：政府何時接收馬灣鄉事會路和芳園路事宜

27. 主席表示，路政署書面回覆表示於七月十四日與陳崇業議員，馬灣鄉事委員會陳衛平副主席、荃灣民政事務處、荃灣葵青地政處、新鴻基地產發展有限公司及其顧問公司

代表在馬灣會面。新鴻基地產發展有限公司代表在會面中表示，上述兩條道路的執漏工作預計可在八月完成，屆時會再聯絡路政署驗收。

V 第 4 項議程：香港 2009 東亞運動會

(荃灣區議會第 24/09-10 號文件)

28. 主席表示，康樂及文化事務署（下稱“康文署”）希望向議員介紹香港 2009 東亞運動會各項與社區相關的參與及宣傳推廣活動，以及與荃灣區直接相關的安排。出席會議的代表有：

- (1) 康文署總康樂事務經理（特別職務）蔡志滿先生；
- (2) 運輸署總運輸主任／東亞運動會（新界事務）潘志文先生；以及
- (3) 香港警務署荃灣警區總督察（行動）1 廖勝斌先生。

29. 蔡志滿先生介紹文件。

30. 副主席對於沒有比賽項目在荃灣區舉行，以及是次介紹過於簡單，有欠深入，甚至沒有提及參與的各國地區，表示失望。他認為現時的宣傳不足，應在各項大型活動中積極推廣。他亦查詢開幕禮時各區議會的體育代表或議員的參與及門票等安排。此外，他建議在參賽選手住宿地點內外進行布置，加強氣氛，以顯示對運動會及選手的重視，亦可與酒店商討接待及形象方面的安排。

31. 主席查詢為何足球初賽不在荃灣舉行，以及選手居住的酒店有否巨型橫額以示熱烈歡迎選手。此外，他表示荃灣區議會已成立了籌委會宣傳東亞運動會。

32. 蔡志滿先生介紹九個參與的地區，並表示已盡量在各區選擇合適的場地。現時紅磡海底隧道出口已有大型宣傳橫額，而八月二十九日會舉行倒數儀式，臨近舉辦日期會加強宣傳。開幕禮會邀請 18 區的市民參與，並會考慮議員提出的其他意見。足球賽的問題會在會後補充。

33. 陳偉明議員表示，沒有比賽項目在荃灣舉行，正顯示區議會自九十年代起爭取把城門谷運動場及游泳池提升至國際標準是正確的。

34. 蔡成火議員對於沒有比賽項目在荃灣舉行表示失望。

35. 羅少傑議員建議提供相關宣傳內容及詳細資料，使區議會在進行活動及宣傳東亞運動會時可加以配合。

36. 許昭暉議員查詢賽事門票的安排，希望市民可以欣賞。

37. 黃家華議員表示，荃灣區議會撥款進行的旅行活動如涉及參觀有東亞運動會特色的景點可獲額外資助，希望荃灣會具有相關特色的地方。此外，他表示早前售賣門票時曾經出現混亂情況，希望當局留意。

38. 蔡子民議員表示，初期十分期待東亞運動會在香港舉行，但沒有比賽項目在荃灣舉行令他感到失望。他建議在選手住宿的地方採用選手所屬地區的文字，以及邀請當區居民擔任義工參與招待工作。

39. 陳金霖議員歡迎香港舉行東亞運動會，希望鼓勵更多市民參與，以及建議在紅棉道以外設立具東亞運動會特色的景點。

40. 蔡志滿先生表示會跟進酒店布置及宣傳不足的問題。此外，門票會於八月開始發售，並會在開售前詳細交待相關安排。

41. 唐區玉珍女士表示，荃灣區辦事處會配合康文署總部的宣傳工作，逐步加強在地區宣傳東亞運動會。現時已在荃灣大會堂、荃灣公園及蕙荃體育館門口擺放東亞運吉祥物，並在荃灣公園及荃灣海濱公園懸掛燈柱直旗，稍後會布置街道的花盆，以加強宣傳。

42. 陳華添先生表示，荃灣區議會將與荃灣民政事務處合辦學界精英競技迎東亞及創造傳奇一刻——荃灣定向追蹤比賽，並會在擬定細節後公布，以期配合相關宣傳。

43. 潘志文先生簡介相關的交通安排。在開幕禮當晚，中環至馬灣的渡輪服務會在晚上七時至十時十五分期間暫停運作，受影響班次共 11 班，即 6 班由中環開出及 5 班由馬灣開出。此外，東亞運動會期間，由於有約 600 名選手及相關工作人員會入住九龍悅來酒店，而他們大多會乘坐旅遊巴士往返比賽場地，經視察後建議在荃榮街近榮亞工業大廈、荃華街及附近的關門口街設上落點。而其餘入住曹公潭戶外康樂中心的人士會在營內上落車，相信對荃錦公路交通影響不大。

44. 陳崇業議員建議在開幕禮當晚中環至馬灣渡輪停航期間，安排單程車由干諾道中經西隧至馬灣，方便居民回家，或於七時前加密渡輪班次以疏導乘客。

45. 潘志文先生表示，預計開幕禮當晚會有大量市民在維港兩岸聚集觀看，中環一帶會實施封路措施，而干諾道中及德輔道中的交通亦預期會十分繁忙，不适宜再引入額外的流量及增加上落車的安排。為減少居民不便，運輸署已與渡輪營辦商跟進，在開幕禮完結後即十時二十分及十時三十分開出兩班中環至馬灣的渡輪。此外，渡輪暫停服務期間，居民可利用現有的四條屋邨巴士線，而馬灣至荃灣的渡輪亦會維持正常服務。

46. 主席請運輸署代表向馬灣居民詳細解釋所有的交通安排。

47. 陳偉明議員建議加強宣傳港鐵東涌線至青衣城轉馬灣屋邨巴士的路線，幫助在港島區的市民返回馬灣。

48. 蔡成火議員表示，發放煙火的時間很短，但卻要封海兩個多小時，影響各渡輪服務，希望能縮短封海時間。

49. 趙葭甫議員表示，九龍悅來酒店附近的馬路有貨車上落貨，每天早上都會塞車，反而名逸居與榮亞工業大廈之間的道路是單線雙程行車，較闊及交通較為暢通，建議封閉該段路作選手上落點，避免阻塞交通。

50. 潘志文先生表示曾考慮取消荃貴街的汽車停泊位以作上落點，但由於運動員須於兩小時前到達比賽場地，他們大多在繁忙時間前便要離開酒店，故此預期對繁忙時間的交通影響不大。此外，有關交通安排的宣傳海報會在稍後時間在合適地點展示，提示馬灣居民的詳細交通安排。而渡輪公司及居民巴士服務營辦商亦會在開幕前兩星期在有關碼頭／車站貼出告示。

51. 蔡志滿先生表示，開幕禮的節目會於八時開始，根據以往經驗，封閉區外每邊會有 100 至 200 艘船圍觀，基於安全理由，海事處建議於晚上七時至十時十五分成立封閉區，而中環至馬灣的渡輪則於晚上七時三十分才會停航。

52. 廖勝斌先生表示，警方支持東亞運動會，總部已成立專責小組跟進，並與相關部門聯絡，現時的危險評估屬中等。警方一般只會在參賽者入住的地點外圍巡邏，有突發事件時才採取行動。現正考慮在九龍悅來酒店設立指揮中心，並會增加人手加強周邊的巡邏，以及調派交通督導員在旅遊巴士上落點提供協助。此外，防止罪案科已為曹公潭戶外康樂中心重新評估有關的安全措施及提供相關意見。

53. 主席總結表示，區議會支持東亞運動會，希望有關方面能加強宣傳。

VI 第 5 項議程：荃灣區的人口及住戶統計資料

54. 主席表示，政府統計處統計師李若谷博士出席是次會議，以期向議員介紹荃灣區的人口及住戶統計資料。

55. 李若谷博士介紹簡報。

（按：文裕明議員於下午四時三十分離席。）

56. 張岱楨先生感謝李若谷博士編製荃灣的統計資料，數據反映荃灣是一個充滿活力的地區。

57. 蔡子民議員表示，政府統計處應在會議前向議員提供相關統計資料，以供參考。
58. 黃偉傑議員表示，相關資料有助荃灣的社區規劃，並查詢何時會進行小選區的分區統計。
59. 鄒秉恬議員表示，文件顯示全港人口仍未超過 700 萬，但較早前已有公布表示本港人口已突破 700 萬。他質疑荃灣區人口數字的準確性，以及查詢如何取得相關數字。
60. 李若谷博士回應表示，下次會盡早提供相關資料，而小區的統計數字要在大型統計調查時才有足夠資料計算。由於政府統計處於二零零六年進行了中期人口統計，要到二零一一年年中才會再進行全港人口普查。此外，人口數字是由全港人口普查／中期人口統計、入境事務處提供的出生、死亡及出入境數字，以及每年涵蓋約 10 萬戶的綜合住戶統計調查編製所得。是次提供的資料是截至二零零八年年中的數據，而截至二零零八年年底本港的人口剛超越 700 萬人。
(會後按：在二零零九年八月公布的二零零八年年底的修訂人口數字為 699 萬人，而二零零九年年中的臨時人口數字為 701 萬人。)
61. 主席總結表示希望政府統計處能定期向區議會提供相關數據，以作參考。
(會後按：簡報已於八月五日分發給議員。)

VII 第 6 項議程：人類豬型流感簡報

62. 主席表示，衛生署曾超賢高級醫生出席是次會議，旨在向議員簡報人類豬型流感的最新情況。
63. 曾超賢醫生簡報人類豬型流感在香港的最新情況。
64. 羅少傑議員查詢如何界定為香港的死亡個案。
65. 曾超賢醫生表示，日前的一宗死亡個案確認為外地輸入的死亡個案，不過會視為香港的死亡個案。
66. 主席感謝曾超賢醫生出席會議。

VIII 第 7 項議程：仁濟醫院 2009-2010 工作計劃

67. 主席表示，仁濟醫院每年均向議員介紹其年度工作計劃。出席會議的代表有：
- (1) 行政總監黎景光醫生；以及
 - (2) 副行政總監及急症室顧問醫生王國良醫生。

68. 黎景光醫生及王國良醫生介紹仁濟醫院的工作計劃及重建工程。
69. 黃家華議員歡迎仁濟醫院盡快進行重建工程，並建議該院參考日本興建環保大廈的經驗。由於該院鄰近民居，重建時須採用噪音較低的機器，他查詢工程期會否因而延長。此外，他查詢日後醫療廢料的處理方法及交通安排。
70. 羅少傑議員感謝仁濟醫院本年安排醫護人員到老人中心進行外展服務的名額增加一倍，希望該院在備妥重建資料後盡快交給當區議員，以便向市民宣傳。
71. 陳琬琛議員希望仁濟醫院能增加處理青少年毒品問題的資源，或與提供相關服務的非政府機構合作，幫助青少年戒毒。
72. 黎景光先生回應議員的意見如下：
- (1) 仁濟醫院位於荃灣市中心，為盡量減低重建工程對周遭居民的影響，施工時會採取環保措施，加強監察，但不會減慢施工的進度。交通評估亦顯示工程不會影響附近交通的流量，該院亦會密切監察泥頭車的出入情況。整個施工期為期兩年半，期間會維持現時的正常服務。一旦備妥圖則的大綱，便會盡快聯絡議員及居民；以及
 - (2) 會配合政府打擊青少年吸毒問題的政策，而推行相關服務。
73. 主席申報利益，他與陳耀星議員為仁濟醫院的顧問及擴建督導委員會的成員。
74. 張岱楨先生表示，社會對醫療服務的需求不斷提升，仁濟醫院早前參與荃灣民政事務處舉行的流感簡介會，向市民解釋相關情況，亦參與即將舉行的“三管齊下·荃方位”打擊青少年吸毒問題行動，共同應對社會的問題，他藉此感謝該院在荃灣區提供服務。

IX 第 8 項議程：要求政府有關部門介紹生態公園進展及設立晨運場地
(荃灣區議會第 25/09-10 號文件)

75. 主席表示，張浩明議員提交有關文件。
76. 張浩明議員介紹文件。
77. 主席表示，康文署已在二零零八年五月六日、十一月四日及二零零九年七月七日向地區設施管理委員會介紹曹公潭自然生態公園的進展及諮詢委員的意見，由於此事已由委員會跟進，因此不會在是次會議討論。他請康文署會後以書面回覆張浩明議員，並請張議員在下次康文署匯報有關進展時列席委員會會議。
(會後按：康文署已於八月二十五日書面回覆張議員。)

X 第 9 項議程：荃灣分區委員會區域範圍罪案簡報——二零零九年四月至五月

(荃灣區議會第 26/09-10 號文件)

78. 陳媚珮女士報告荃灣分區委員會區域範圍的罪案情況。應議會的要求，陳女士亦匯報區內高空擲物的情況。四月至五月共 21 宗高空擲物案件，7 名疑犯被捕，破案率 30%。當中 20 宗發生在私人樓宇、1 宗在地盤；13 宗個案無人受傷，4 宗有途人輕傷，4 宗有物件遭損毀。至於六月至七月則大幅減至 9 宗，當中 8 宗發生在私人樓宇、1 宗在公共屋邨。其中 3 宗有途人輕傷。概觀近期的情況，此類案件的數字波幅頗大，並不涉及嚴重傷亡個案，亦無犯案黑點。

79. 譚奇光先生表示，房屋署關注公共屋邨高空擲物的情況，於一九九八年開始安裝監察系統，現時全港共有 106 套“高空擲物監察系統”，其中包括 10 套“流動數碼閉路電視系統”，並聘用五隊“偵察屋邨高空擲物特別任務隊”，供各屋邨輪流使用，打擊這類嚴重不顧公德的行為。此外，透過通告、通訊及屋邨管理諮詢委員會進行宣傳及教育工作，提醒居民高空擲物是違法行為，亦屬“屋邨管理扣分制”下的不當行為，會被扣分，後果嚴重。

80. 主席總結表示，荃灣高空擲物的問題不算嚴重，公共屋邨亦已加裝了閉路電視，暫時未有需要在市區安裝閉路電視，但區議會會密切留意有關情況。

XI 第 10 項議程：馬灣之罪案總數——二零零九年四月至五月

(荃灣區議會第 27/09-10 號文件)

81. 陳媚珮女士報告馬灣的罪案情況。

XII 第 11 項議程：荃灣區撲滅罪行委員會舉辦活動的區議會撥款申請

(荃灣區議會第 28/09-10 號文件)

82. 秘書介紹文件，並表示文裕明議員、王銳德議員、朱德榮議員、林發耿議員、陳金霖議員、黃家華議員、陳恒鑣議員、陶桂英議員、陳偉明議員、陳琬琛議員、陳耀星議員、鄒秉恬議員、楊福琪議員、趙葭甫議員、蔡子民議員、羅少傑議員及副主席是荃灣區撲滅罪行委員會的委員，作為他們就其委員身分申報利益。

83. 主席詢問議員須否申報其他利益。沒有議員申報其他利益。

84. 主席根據會議常規第 48(11)條的規定，批准已申報利益的議員就撥款申請發言和參與表決。

85. 議員一致通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>合／協辦團體</u>	<u>申請款額</u> (元)
(1) 關注非華裔人士宣傳活動	明愛荃灣社區中心	4,992
(2) 預防家暴——安全動怒	明愛荃灣綜合家庭服務中心(東荃灣)	20,000

XIII第 12 項議程：荃灣區青少年暑期活動統籌委員會舉辦活動的區議會撥款申請

(荃灣區議會第 29/09-10 號文件)

86. 秘書介紹文件，並表示陳恒鑾議員、朱德榮議員、許昭暉議員、林發耿議員、羅少傑議員、黃偉傑議員、陳偉明議員、蔡子民議員及鄒秉恬議員是荃灣區青少年暑期活動統籌委員會的委員，作為他們就其委員身分申報利益。

87. 主席詢問議員須否申報其他利益。沒有議員申報其他利益。

88. 主席根據會議常規第 48(11)條的規定，批准已申報利益的議員就撥款申請發言和參與表決。

89. 議員一致通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>合辦團體</u>	<u>申請款額</u> (元)
“賀國慶·迎東亞”2009 年荃灣區青少年暑期活動閉幕禮暨義工嘉許禮	路德會賽馬會海濱花園綜合服務中心	141,000

XIV第 13 項議程：荃灣區公民教育委員會舉辦活動的區議會撥款申請

(荃灣區議會第 30/09-10 號文件)

90. 秘書介紹文件，並表示副主席、王銳德議員、林發耿議員、黃家華議員、陳恒鑾議員、張浩明議員及羅少傑議員是荃灣區公民教育委員會的委員，作為他們就其委員身分申報利益。

91. 主席詢問議員須否申報其他利益。沒有議員申報其他利益。

92. 主席根據會議常規第 48(11)條的規定，批准已申報利益的議員就撥款申請發言和參與表決。

93. 議員一致通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>合辦團體</u>	<u>申請款額</u> (元)
(1) 荃灣區植樹日	康樂及文化事務署	16,000
(2) “國慶六十周年” 有獎 問答遊戲比賽	-	12,000

XV 第 14 項議程：荃灣區新來港定居人士服務統籌委員會舉辦活動的區議會撥款申請
(荃灣區議會第 31/09-10 號文件)

94. 秘書介紹文件，並表示陶桂英議員是荃灣區新來港定居人士服務統籌委員會的委員，作為她就其委員身分申報利益。

95. 主席詢問議員須否申報其他利益。沒有議員申報其他利益。

96. 主席根據會議常規第 48(11)條的規定，批准已申報利益的議員就撥款申請發言和參與表決。

97. 議員一致通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>合辦／申請團體</u>	<u>申請款額</u> (元)
(1) 伊人新領域	香港青少年服務處賽馬會麗城綜合青 少年服務中心	26,005
(2) “正向心理，抗逆動力”	明愛荃灣綜合家庭服務中心(東荃灣)	25,004

XVI 第 15 項議程：文娛康樂及體育委員會提交的區議會撥款申請
(荃灣區議會第 32/09-10 號文件)

98. 秘書介紹文件。

99. 主席詢問議員須否申報利益。沒有議員申報利益。

100. 議員一致通過以下撥款申請：

<u>活動名稱</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請款額</u> (元)
(1) 荃灣各界慶祝中華人民共 和國成立 60 周年活動	荃灣各界慶祝國慶籌委會	300,000
(2) 荃城躍動迎東亞	荃灣文藝康樂協進會與活動工作小組 及文藝康體發展小組	326,040
(3) 第二十三屆荃灣體育節	荃灣體育節統籌委員會	742,136

XVII第 16 項議程：資料文件

101. 議員備悉下列資料文件的內容：

- (1) 地區設施管理委員會報告
(荃灣區議會第 33/09-10 號文件)
- (2) 文娛康樂及體育委員會報告
(荃灣區議會第 34/09-10 號文件)
- (3) 交通及運輸委員會報告
(荃灣區議會第 35/09-10 號文件)
- (4) 社區建設、規劃及發展委員會報告
(荃灣區議會第 36/09-10 號文件)
- (5) 社會服務及社區宣傳委員會報告
(荃灣區議會第 37/09-10 號文件)
- (6) 環境及衛生事務委員會報告
(荃灣區議會第 38/09-10 號文件)
- (7) 荃灣地區管理委員會工作報告
(荃灣區議會第 39/09-10 號文件)
- (8) 荃灣區議會截至二零零九年七月十五日止的財政報告
(荃灣區議會第 40/09-10 號文件)
- (9) 荃灣區議會二零零九年五月十九日至七月二十日期間以傳閱文件方式通過的區議會撥款申請
(荃灣區議會第 41/09-10 號文件)

102. 鄒秉恬議員表示，他曾就在荃灣舉辦心肺復蘇法活動邀請荃灣安全健康社區督導委員會（下稱“督導委員會”）合作，該會曾口頭應允但未有跟進，卻贊助葵青區舉辦相同活動。鑑於環境及衛生事務委員會的撥款不足，他查詢可否取消預留給督導委員會的區議會撥款。

103. 陳崇業議員表示自己是督導委員會副主席，該會已定下全年的活動計劃，如取消撥款，會影響該會的活動計劃。

104. 主席表示知悉葵青區的心肺復蘇活動是由瑪嘉烈醫院及仁濟醫院合辦，並非由督導委員會贊助。此外，預留撥款團體最遲須在相關委員會十一月的會議申請使用相關撥款，否則有關預留撥款會撥歸區議會儲備重新分配。

105. 秘書處會向督導委員會查詢提交撥款申請的進度。

（會後按：督導委員會已全數申請使用其預留撥款，並在九月三日環境及衛生事務委員會上獲得通過。）

XVIII第 17 項議程：其他事項

(A) 荃灣港安醫院擴建工程

106. 徐君宇先生報告由荃灣葵青地政專員擔任召集人的荃灣港安醫院擴建工程聯絡小組於七月二十三日舉行的第二次會議的最新進展。他表示，港安醫院已因應議員及居民的意見大幅修改擴建計劃。出席會議的七位議員大多歡迎及接受院方新建議的方案，認為院方有誠意瞭解和解決附近居民的反對意見，而醫院擴闊服務種類亦能惠及荃灣居民。楊福琪議員對新方案仍有保留，要求院方盡量減少新翼大樓的層數。由於居民對附近斜坡的安全性、違例泊車及住戶的私隱等問題表示關注，除荃威花園外，院方亦應考慮計劃對千里台及家興大廈的影響。一位翠豐臺居民則表示贊成醫院的擴建計劃。院方於會上承諾會充分考慮居民的意見，再深化新方案的設計。徐君宇先生邀請港安醫院介紹其經修訂的擴建方案。

107. 楊銘灃院長介紹簡報。他表示，港安醫院已在現址提供了 45 年的私營醫療服務，醫院是新界西唯一一所私家醫院。根據現時新界西的人口、約 10% 市民使用私家醫院的比率，以及醫院可負擔範圍內最具經濟及管理效益而釐定，港安醫院須提供 450 張病床。長遠而言，政府更希望私家醫院病床數目由現時佔整體約 10% 增加至 25% 至 30%。醫院擴建後不但會增設頭等病房、引進更先進的專科服務及提供設備更完善的手術室，還會繼續積極提倡健康生活。醫院所屬的世界性醫療組織亦剛與世界衛生組織建立伙伴關係，共同推進世界健康，以期達致最終“無牆醫院”的理想。楊院長續表示，經多次與居民及各議員商討原方案 A，修訂方案 B 及修訂方案 C 後，醫院最新修訂的方案 D 中的大樓為欖角形，與荃威花園的距離由 13.5 米增至 39 米，低座的樓高會與荃威花園平台高度相同，高座連接低座平台的樓層改為通風層，該通風層和低座天台會建成花園，以改善附近居民的景觀，多項因應居民及議員意見而作出的設計修訂使建築費相應增加 3,000 萬元。工程期間預計可創造 3 000 個職位，擴建後亦會額外招聘 600 至 800 名員工。為建立和諧的睦鄰關係，醫院會為附近居民提供額外診症及身體檢查優惠，而新演講廳亦可供荃景圍居民團體借用。最後，他表示醫院會採納七月二十三日聯絡小組的意見，將欖角形的尖位修改為橢圓形。此外，醫院會聘用專業工程人員監察擴建工程，確保附近的斜坡的安全性。

108. 主席回應楊議員的查詢表示，議員可以發表意見。

109. 楊福琪議員表示，作為當區議員，她代表當區居民反對大型擴建，居民希望醫院另行覓地重建。她表示方案 D 是在七月二十三日首次向居民展示，並未進行廣泛諮詢。她要求院方向當區每一個團體介紹其認為最理想的方案，以及直接解答居民關注的問題。

110. 張岱楨先生表示，政府相關部門已研究覓地重建的可行性，但未能在荃灣找到合適地點。此外，政府推出四幅興建私家醫院的土地均位於荃灣以外地區，而相關平整工程最快亦要在 2012 至 14 年才可完成。

111. 趙葭甫議員同意港安醫院進行擴建，認為荃灣區需要相關服務，院方不斷更改圖則亦顯出其誠意，建議新大樓可改為橢圓形。

112. 陳偉明議員認同院方多次及大幅修訂擴建圖則足以顯示其誠意，建議在中高層加設空中花園，以及把新大樓面向千里台的欖角位修改為圓角，作為和諧的象徵。他表示，現今的科技應有適合的物料克服光源的影響；及院方已就環境評估及交通評估做了相當多的工作。

113. 張浩明議員表示，法理上院方可提出對居民更差的擴建方案，但此期間看到院方有誠意聽取居民的意見及求取最好的方案，希望居民盡量發表意見，謀求共識。

（按：蔡成火議員於下午六時五十分離席。）

114. 陶桂英議員表示，新界西只有一所私家醫院，荃灣區有不少高收入的居民，對私家醫院服務有一定需求。她認為居民對擴建的了解仍不足夠，希望雙方加強溝通，並建議院方在工程期間繼續關注居民的反應、考慮讓荃灣居民優先使用其服務，以及與仁濟醫院互相配合，以提供更全面的服務。

115. 朱德榮議員支持港安醫院加快擴建。他認為荃灣區的中產居民較多，對醫療服務的需求愈趨上升，而港安醫院不時為區內居民提供免費講座，亦與區議會合作舉辦健康活動，可幫助社區成長。

116. 王銳德議員表示居於千里台，希望港安醫院覓地重建，而把現址改作休憩用地。自港安醫院的婦產服務大受歡迎以來，不少內地孕婦在醫院附近以短期租約形式居住，對居民造成滋擾。此外，醫院出口的道路指示有欠清晰，曾有車輛逆線行駛，造成危險，運輸署及香港警務處應先解決有關問題。此外，擴建工程期間 3 000 名工人會佔用附近食肆，影響學生及居民進膳，希望院方能彈性安排工人的用膳時間，並與居民保持溝通。雖然他與其他議員曾嘗試覓地重建，但未能成功。

117. 陳恒鑛議員表示，現時的港安醫院既殘舊、又擠逼，急需改善。院方對工程設計從善如流，不斷修改，顯出其誠意，值得其他發展商借鏡。他建議院方提供更多不同優惠給荃灣居民，並繼續支持荃灣社區健康發展，以及在工程期間盡量減少對附近居民的影響。此外，他表示醫院出口的單程路看似雙程路，駕駛者容易轉錯方向造成危險，擴建後加設的出口可改善有關情況。

（按：陳耀星議員及陳崇業議員於下午七時離席。）

118. 陳金霖議員欣賞院方是次諮詢的表現，唯建議院方須清楚向居民交待覓地重建不可行的原因、病床數目的效益及方案 D 的優點，並向荃景圍居民提供優惠，希望藉此早日獲得居民的認同。此外，他建議院方向荃灣區居民提供不同的醫療優惠。

119. 林發耿議員表示受院方的誠意感動，支持有關擴建方案。他鼓勵院方繼續以基督教的精神及大愛打動居民，履行優良的服務承諾。他理解楊議員的難處，要求院方直接向居民解釋其他方法不可行的原因和建議方案的好處。

（按：陳金霖議員於下午七時五分離席。）

120. 蔡子民議員認為擴建工程有危亦有機。院方應向居民帶出工程的正面信息，例如創造醫護及建造業職位、帶旺附近商場的人流等。

121. 羅少傑議員表示，院方由最初態度強硬到如今不斷修改擴建圖則，還要額外增加3,000萬元建築成本，值得支持。他認為現時不少市民也有購買醫療保險，又會定期進行身體檢查，因此對私家醫院的病床需求很大，港安醫院應盡快擴建。此外，他表示現時醫院的出口要沿荃景圍繞一圈才能離開該區，擴建後在安賢街新增出口可改善交通安排。

122. 黃偉傑議員表示，港安醫院擴建可為荃灣居民提供更優質服務，長遠亦可配合香港醫療服務的需求及公私營醫院的整合，應珍惜荃灣同時有公立及私家醫院提供全面的保障。他認為院方以最大的誠意不斷改善擴建方案，希望院方繼續與當區議員合作，努力感動居民接納其方案，並在工程期間與居民保持溝通，減少對居民的影響。他亦希望港安醫院能成為“無牆醫院”，持續參與荃灣社區的活動及在院外提供服務。

123. 許昭暉議員支持港安醫院擴建，認為院方以誠意及積極態度打動議員，相信他們同樣能感動區內居民。

124. 主席總結表示，出席會議的大部份議員都有發言，而當中大多數議員支持港安醫院的擴建工程及認同荃灣需要私營醫療服務，議員亦讚揚院方的誠意。港安醫院可為居民提供多一個選擇，亦減輕仁濟醫院的負擔。主席希望院方繼續聽取議員及居民的意見，直接諮詢居民及與居民保持溝通。整體而言，荃灣區議會的議員支持港安醫院的擴建計劃。

（按：楊福琪議員於下午七時十六分離席。）

(B) 二零零九至一零年度荃灣區“三管齊下·荃方位”打擊青少年吸毒問題行動

（荃灣區議會第43/09-10號文件）

125. 主席表示，行政長官於七月十六日上午與區議會正、副主席會面，提出動員社會各界合力抗毒的工作方向。荃灣區議會和荃灣區撲滅罪行委員會將聯同荃灣民政事務處、香港警務處、社會福利署和教育局四個政府部門，以“三管齊下·荃方位”的模式在區內推行打擊青少年吸毒行動。

126. 林穎琪女士表示，“三管齊下·荃方位”的行動包括：

- (1) 預防教育：由仁濟醫院和荃灣港安醫院派出專業醫護人員義務為荃灣區內所有中小學的教師及家長舉辦十五場研討會；
- (2) 社區外展活動：邀請香港青年協會和香港中華基督教青年會找出區內高危和曾經吸食毒品的青少年，向他們提供歷奇、舞蹈、魔術等多姿多采的活動，增加他們的正面健康生活意識；以及
- (3) 深入輔導服務：針對需要較多支援的高危青少年設立深入輔導計劃，包括禁毒營、小組分享等。

她續表示，除了政府的 50 萬元撥款，荃灣地區年輕商界人士亦資助 30 萬元，行動總預算經費為 80 萬元。她感謝陳耀星議員的努力。荃灣區撲滅罪行委員會已於七月十六日的會議通過整個行動綱領，並於九月起推行，為期約一年。荃灣民政事務處會邀請荃灣區議員、荃灣區撲滅罪行委員會委員及地區人士加入督導委員會。

127. 張岱楨先生感謝荃灣區撲滅罪行委員會、香港警務處、教育局及社會福利署協辦上述活動。由於荃灣區的吸毒問題並不嚴重，一向亦有舉辦相關的禁毒活動，因此本年會多進行較深入的輔導工作，教導家長及教師在發現子女或學生吸毒時應採取的行動。

128. 副主席表示，荃灣鄉事委員會亦會配合在其下 37 條鄉村懸掛標語及橫額，宣傳相關的信息。

(C) 2009 東亞運動會火炬接力跑

129. 主席表示，2009 東亞運動會(香港)有限公司已經接納了荃灣區議會的火炬手提名，即代表荃灣區在今屆全港運動會羽毛球比賽獲得男雙金牌的馬偉卿先生會代表荃灣擔任東亞運動會火炬接力跑的火炬手。

(D) 其他

130. 主席請議員留意，在使用區議會社區參與計劃的撥款支付便餐、飲食時應節約相關支出。

131. 主席提醒議員下次會議日期為九月二十九日，而提交文件的最後日期為九月十四日。

XIX 會議結束

132. 餘無別事，會議於下午七時三十分結束。

荃灣區議會秘書處

二零零九年九月七日